


INFORMACIONE
PERSONALE



Renata Martini KRISTO

 Fakultetit i gjuhëve të huaja

 renata.martini@unitir.edu.al

Gjinia F |

POZICIONI AKTUAL

Universiteti i Tiranës; Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Italiane

EKSPERIENCA
PROFESIONALE

- 1999 dhe në vazhdim Universiteti i Tiranës; Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Italiane
- 1999 – 2000 eksperte gjuhësore pranë Organizatës Botërore të Emigracionit
- 2004 – e në vazhdim pedagoge e Gjuhës Italiane pranë IUniversitetit Katolik “Nostra Signora del Buon Consiglio”
- 1990 – 1991 Universiteti i Tiranës; Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Italiane
- 1994 – 1996 Shkolla e Gjuhëve të Huaja e Ushtrisë Italiane : docente e Gjuhës Shqipe
- 1997 – 1999 Universiteti i Tiranës; Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Departamenti i Gjuhës Italiane: pedagoge e ftuar
- 1998 – 1999 Consulente “Albania” idocente e Gjuhës Italiane Akademisë Ushtarake Tiranë

ARSIMIMI DHE FORMIMI

1984 – 1989 *Doktor* në Letërsi :Studimet Universitare me kohë të plotë: Universiteti “La Sapienza” në Romë Itali Fakulteti i Letërsisë dhe Filozofisë
2003-2005 *Master* në Gjuhësi dhe Përkthim: Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja
2012 *Phd/Doktoratë* në Gjuhësi dhe Përkthim: Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja

KOMPETENCA PERSONALE

Gjuha amtare SHQIPE

Gjuhë të tjera

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
ITALISHT	C2	C2	C2	C2	C2
ANGLISHT	B2	B2	B1	B1	B1
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës					

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Kompetenca informatike

• **MS – DOS, WINDOWS 7/8, Mac OSX , MS-OFFICE, (WORD, EXCEL,POWER POINT, PUBLISHER, ACCESS) .**

INFORMACIONE TË TJERA

- Botime
- 2005 – 2006 bashkëautore e librit të tekstit për Shkollën e Mesme “L’Italiano e l’Italia”
 - 2006 Eksperte Formuese në Seminarin e Formimit për Mësues të Gjuhës Italiane Programi Iliria
- Konferenca
- 2006 bashkëautore e Manuale Operativo: “L’Italiano nei mezzi di comunicazione di massa e nei prodotti commerciali”
 - 2007 Eksperte formuese në seminarin e formimit për Mësues të Gjuhës Italiane Programi Iliria
 - 2007 bashkëautore e Manuale Operativo: “Comunicare in italiano: dal dialogo all’argomentazione attraverso diversi generi testuali, fumetti, canzoni, testi argomentativi
 - 2009 Konferenca Ndërkombëtare: “Tradurre e comunicare. I nuovi indirizzi delle lauree biennali” titolo dell’intervento: “La traduzione come atto di negoziazione. Esempi tratti dalla traduzione comparata del romanzo ‘Il deserto dei tartari’ di Dino Buzzati
 - 2009 Seminari i parë Ndërkombëtar: “L’insegnamento della lingua e civiltà italiana in Albania – Una lingua tra realtà e prospettive” titolo dell’intervento: ‘L’italiano delle grammatiche e l’italiano realmente parlato’
 - 2009 Seminari Iliria “QCER – Progettazione curriculare e modelli didattici operativi. Punimi: ‘Uso dei descrittori delle competenze del QCER in classe come mezzo di valutazione e autovalutazione’
 - 2009 bashkëautore e “Tipologjia e Tekstit”, tekst universitar për studentë e degës së italishtes
 - 2009-2011 eksperte provimi CELI pranë Istitutit Italian të Kulturës, Tiranë
 - 2012 Doktorata në Gjuhësi dhe Përkthim, Universiteti i Tiranës
 - *Edilingua 2012*: “Insegnare attraverso le favole”;
 - 2014 eksperte provimi CILS pranë Istitutit Italian të Kulturës, Tirana Albania dhe Universitetit Katolik “Nostra Signora del Buon Consiglio”
-
- *2012 letërsi, qytetërim, gjuhësi e krahasuar –: Humbje në procesin përkthimor. Mbi përkthimin e varianteve gjuhësore të romanit “L’esclusa” të shkrimtarit Luigi Pirandello.*
 - *2012 Nga teoria në praktikë: çështje të gjuhës, kulturës dhe komunikimit:* “Didaktika e plurilinguizmit dhe didaktika multikulturale”;
-
- *2014: La lingua italiana in albania tra passato e futuro-“L’insegnamento dell’italiano come lingua straniera in Albania”*
-
- *2015 International Conference On Educational Sciences –Tirana : “Analysis of Students’ Language Needs in the Foreign Language for Specific Purposes Curriculum”*
-
- 2015 Shtetërisht Challenges For Sustainable Development – *International University of Struga : “Komunikimi telematik në didaktikën e gjuhëve të huaja”*
-
- *2015 Crossroads Of Foreign Languages — “Realiteti virtual në mësimdhënien e gjuhës së huaj”*
 - *2015 konferenca e katërt ndërkombëtare “Dialogu midis gjuhëve, kulturave dhe qytetërimeve ballkanike” - Tiranë, 11 Dhjetor 2015 - “Second Life dhe Didaktika e Gjuhëve të Huaja”*
-
- *2015 Anglistikum Journal: “Periodo ipotetico in albanese e italiano. Analisi teorico-comparativa”;*
-
- *Vizione: International Magazine for social sciences 23/ 2015 : “Periudha hipotetike në italishte dhe shqipe; Analizë shembujsh dhe përkthim i krahasuar”;*
 - *2015 Anglistikum Journal: “Il linguaggio degli SMS – una minaccia per le lingue nazionali tradizionali?”*
 - *2015 Anglistikum Journal: “Studimi paratekstual dhe makrostrukturor i romanit ‘Il Fu Mattia Pascal’*
 - *2015 konferenca e katërt ndërkombëtare “Dialogu midis gjuhëve, kulturave dhe qytetërimeve ballkanike” - - “Second Life dhe Didaktika e Gjuhëve të Huaja”*
 - *2016 Building intercultural bridges through language, literature and translation: “Italishtja sot. Diferenca mes gjuhës së folur dhe asaj të shkruar”.*
 - *2017 International Journal of Social and Educational Innovation (IJSEIro) Volume 4 / Issue 7/ : “Virtual reality in a foreign language teaching”*
 - *2017 International Journal of Social and Educational Innovation (IJSEIro) Volume 4 / Issue 7/ : “Umberto Eco and emotions in the time of internet”*

